



S m l o u v a

„Nákup letenek a zajištění cestovních služeb“

I. Smluvní strany

ASIANA, spol. s r.o. (dále jen společnost ASIANA)
 vedená v OR u Městského soudu v Praze pod spisovou značkou C 22489
 se sídlem **Velflíkova 8, 160 00 Praha 6**, IČO: 49704362, DIČ: CZ49704362
 bankovní spojení: UniCredit Bank: 2106766513/2700 CZK;
 Česká spořitelna: 1925110329/0800 CZK; ČSOB: 119607483/0300 CZK;
 Komerční banka: 51-903270247/0100 CZK
 zastoupená [redacted] jednatelkou společnosti

a

Česká republika - Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský (dále jen odběratel)
 se sídlem **Hroznová 63/2, 603 00 Brno**, IČO: 00020338, DIČ: CZ00020338
 bankovní spojení: 87425641/0710
 zastoupená Ing. Danielem Jurečkou, ředitelem ústavu

uzavírají mezi sebou tuto SMLOUVU na „Nákup letenek a zajištění cestovních služeb“ za níže uvedených podmínek.

II. Předmět smlouvy

Předmětem smlouvy je zajištění (zprostředkování) cestovních služeb, zejména letenek nebo jiné přepravy, ubytování a další možné služby cestovního ruchu.

III. Provádění smlouvy

- 1) **Společnost ASIANA** určí kontaktního pracovníka, místa a časy pro **odběratele**. V příloze smlouvy „Kontaktní vizitka“.
- 2) **Odběratel** je evidován u **společnosti ASIANA** pod jedinečným klientským číslem F981590, které je uváděno na všech dokladech vydávaných **společností ASIANA**.
- 3) Plnění smlouvy bude probíhat průběžně na základě dílčích objednávek **odběratele**.
- 4) Pracovníci **odběratele** zplnomocnění k objednávání služeb:

1. Helena Lázníčková [redacted]

2. Ing. Sylva Linhartová [redacted]

3. tel.: e-mail:

E-mail pro zasílání elektronických faktur: podatelna@ukzuz.cz

E-mail pro zasílání elektronických upomínek: podatelna@ukzuz.cz

- 5) **Společnost ASIANA** informuje pravidelně zodpovědné osoby o cestovních službách v rámci obchodního sdělení.
- 6) **Společnost ASIANA** poskytuje podporu účasti ve věrnostních nebo incentivních programech či dalších výhod leteckých společností (pokud letecká společnost takové má a odběratel tyto požaduje). Tato je poskytována v souladu s podmínkami leteckých společností, zejména se jedná o automatické vkládání klientských čísel odběratele do registrovaných programů.

IV. Pracovní postupy při zajišťování letenek a dalších služeb cestovního ruchu

Obě smluvní strany se zavazují při nabídce a prodeji zachovávat tento postup:

- 1) **Odběratel** zadá požadavek na letenky či další cestovní služby **společnosti ASIANA** prostřednictvím kontaktů dle článku III. 1).
- 2) **Společnost ASIANA** na základě poptávky **odběratele** předloží několik variant nabídky (1-3), jsou-li takové k dispozici.
- 3) **Společnost ASIANA** požadavek zpracuje v co nejkratší době a kontaktní osobě **odběratele** dle článku III. 4).
- 4) **Odběratel** má právo vyžádat si více variant nabídky a jejich detailnější konzultaci s určeným pracovníkem dle článku III. 3).
- 5) **Společnost ASIANA** rezervuje vybranou variantu cestovní služby, **odběrateli** je sdělena platnost nezávazné rezervace (nabídky).
- 6) **Odběratel** se bude řídit podmínkami rezervace dodanými společně s rezervací (limity pro vystavení letenky, možnost storna, změny apod.) a VOP **společnosti ASIANA**.
- 7) Odsouhlasením rezervace **odběratel** akceptuje podmínky tarifu a zavazuje se k úhradě vystavených letenek či cestovních služeb. Vystavení letenek a dodání cestovních služeb bude probíhat pouze na základě schválené varianty rezervace zplnomocněnou kontaktní osobou **odběratele** dle článku III. 4).
- 8) V případě potvrzení objednávky s fakturací na třetí stranu **odběratel** automaticky přijímá případně vzniklé pohledávky třetí strany a zavazuje se k jejich úhradě.
- 9) Letenky jsou doručovány nebo předávány dle individuálních instrukcí ke každé rezervaci.
- 10) V případě využívání rezervací on-line, **odběratel** přistupuje do on-line aplikace z korporátního profilu prostřednictvím www.mojeletuska.cz. Jsou-li vyžadována specifická nastavení mojeletuska.cz, zejména dodání služeb na základě stanovených schvalovacích procesů a dodržování cestovní politiky **odběratele** jsou tyto nastavení přílohou smlouvy.

V. Ceny, platba

- 1) **Společnost ASIANA** bude účtovat za služby níže uvedené servisní poplatky. Servisní poplatek je v případě storna nevratný.

Servisní poplatek ke každé letence – klasická rezervace /**	38 Kč
Servisní poplatek ke každé letence – online rezervace letenky (mojeletuska.cz)/**	38 Kč
Rezervace ubytování a dalších služeb z rezervačního systému dodavatele	0 Kč
Servisní poplatek za vyřízení víza k letence	Sleva 200 Kč
Servisní poplatek za změnu po vystavení letenky nebo cestovní služby /*	38 Kč
Reporting dodaných služeb, rozbor, odborné konzultace	0 Kč
Školení a odborné semináře pořádané společností ASIANA	0 Kč

/* dle podmínek vybraného a odsouhlaseného tarifu letecké společnosti (refundovatelnost/nerefundovatelnost letenky), servisní poplatek je nevratný, odběratel platí storno dané vybraným tarifem letecké společnosti, pokud tento storno umožňuje.

** jsou-li aktuálně faktury za služby po termínu splatnosti, má dodavatel právo navýšit sjednaný servisní poplatek za aktuálně objednané služby o 50%.

- 2) Úhrada letenek a dalších cestovních služeb bude prováděna na základě faktury za každou letenku nebo další cestovní službu na bankovní účet **společnosti ASIANA**. Splatnost faktury byla stanovena **na 14 dní od doručení odběrateli**. Splatnost se počítá ode dne plnění, tj. dnem vystavení letenky, voucheru nebo jiných cestovních cenin. Maximální výše nezaplacených faktur je 50.000 Kč včetně faktur ve splatnosti.
- 3) **Odběratel** se zavazuje provést platbu za objednané letenky případně další služby cestovního ruchu na účet **společnosti ASIANA** dle splatnosti faktury, případně dle předem jinak dohodnutého a oběma stranami odsouhlaseného způsobu platby.
- 4) Při nedodržení termínu splatnosti bude **společnost ASIANA** účtovat **odběrateli** penále z prodlení ve výši 0,1 % denně z fakturované částky a do vyrovnání všech pohledávek po splatnosti bude zastaveno dodání (vystavení) letenek nebo dalších cestovních služeb.
- 5) **Odběratel** akceptuje fakturu – daňový doklad ve formátu PDF, který splňuje veškeré právní náležitosti ČR – požadavky zákona o dani z přidané hodnoty na vystavování daňových dokladů v elektronické podobě a směrnice EU.
- 6) V případě zajištění rozsáhlejších akcí velkého objemu (např. incentívni nebo studijní pobyty, skupinové lety, soukromá letadla apod.) může být požadována ze strany dodavatele záloha před dnem plnění.

VI. Podmínky storna letenek, sankce, vady plnění

- 1) Nezávazná rezervace dle článku IV. 5), může být bezplatně zrušena kdykoliv před vystavením letenky nebo cestovní služby, není-li stanoveno jinak.
- 2) Pokud aplikovaný tarif umožňuje storno po vystavení letenek nebo cestovních služeb, uhradí **odběratel** stornopoplatky dle podmínek tarifu a požadavku letecké společnosti. Servisní poplatek je nevratný.
- 3) Pokud aplikovaný tarif umožňuje změnu po vystavení letenek nebo cestovních služeb, uhradí **odběratel** poplatky za změnu (dle podmínek tarifu a požadavku letecké společnosti nebo provozovatele služby) a dále servisní poplatek (dle článku V. 1)).
- 4) Na základě písemného oznámení storna letenky nebo cestovní služby provede **společnost ASIANA** uplatnění refundace u letecké společnosti nebo provozovatele služby a po jeho autorizaci vystaví **odběrateli** „Opravný doklad“ na vratnou částku dle podmínek.
- 5) V případě nedodržení termínu platnosti rezervace pro vystavení letenek nebo cestovních služeb ze strany **odběratele** nenese **společnost ASIANA** žádnou odpovědnost a rozdíl v tarifu (ceně) jde na vrub **odběratele**.
- 6) Na dodání cestovních služeb se v plné míře vztahují aktuální všeobecné dodací podmínky **společnosti ASIANA** <http://www.asiana.cz/letenky/vseobecne-prepravni-podminky.php>.

VII.

Ochrana osobních údajů

- 1) V souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, upravují strany vzájemná práva a povinnosti týkající se nakládání a ochrany osobních údajů, kde **společnost ASIANA je zpracovatelem**, (dále v článku jen **Zpracovatel**) a **Odběratelem, který je správcem dat**, (dále v článku jen **Správce**).
- 2) **Zpracovatel** se na základě Smlouvy zavazuje zpracovávat osobní údaje, které **správce** musí zpracovávat pro plnění svých povinností.
- 3) Zpracovávané osobní údaje mohou zahrnovat též citlivé osobní údaje. **Správce** je srozuměn s tím, že **zpracovatel** je oprávněn pro účely plnění smlouvy zpracovávat osobní údaje cestujících v rozsahu dle požadovaných služeb. Zejména se jedná o: jméno, příjmení, typ cestovního dokladu, číslo cestovního dokladu, datum expirace dokladu, datum narození a další. **Správce** bere na vědomí, že pokud plnění objednaných služeb probíhá mimo **zpracovatele** země Evropského hospodářského prostoru nebo prostřednictvím dalšího **zpracovatele** země Evropského hospodářského prostoru, osobní údaje budou poskytnuty vybraným **zpracovatelům** v této třetí či v jiné třetí zemi (zejména ale nejenom leteckým společností a hotelům). Všechny osobní údaje budou uloženy pouze po dobu stanovenou zákonem, případně po dobu nezbytně nutnou v návaznosti na smlouvu.
- 4) **Správce** potvrzením konkrétní nabídky souhlasí se zapojením dalšího **zpracovatele** osobních údajů (leteckých společností, touroperatorů, hotelů) které jsou v jednotlivých konkrétních nabídkách **správci** uvedeny a následně **správce** potvrzeny. **Zpracovatel** nesmí do zpracování osobních údajů zapojit žádného dalšího **zpracovatele** bez předchozího konkrétního souhlasu **správce**. Pokud **zpracovatel** zapojí dalšího **zpracovatele** bez souhlasu **správce**, musí být mezi **zpracovatelem** a tímto dalším **zpracovatelem** uzavřena písemná smlouva, ve které se tento další **zpracovatel** zaváže k dodržování povinností stanovených v této smlouvě.
- 5) **Zpracovatel** se zavazuje zpracovávat osobní údaje pouze v rozsahu stanoveném smlouvou mezi **správce** a **zpracovatelem**, případně na základě doložených pokynů **správce** a přijmout technická, organizační a jiná potřebná opatření v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679.

VIII.

Odpovědnost smluvních stran

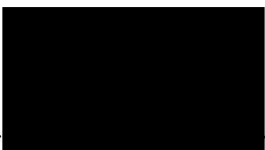
- 1) Obě strany nesou plnou odpovědnost za vady a škody, ke kterým došlo v důsledku vzájemného nesprávného informování smluvními stranami.

IX. Závěrečná ustanovení

- 1) **Společnost ASIANA** prohlašuje, že je oprávněna nabízet a prodávat jednotlivé služby cestovního ruchu, zprostředkovávat prodej jednotlivých služeb cestovního ruchu, prodávat zájezdy a zprostředkovávat spojené cestovní služby, na které se zákon č. 159/1999 Sb. podle jeho ust. § 1 odst. 2 písm. c) nevztahuje. **Odběratel** bere na vědomí, že tyto služby na základě této Rámcové smlouvy jsou vyňaty z působnosti zákona č. 159/1999 Sb., což znamená, že osoby na pracovních cestách na základě této Rámcové smlouvy nemají práva a povinnosti zákazníka ze smlouvy o zájezdu ve smyslu ust. § 2521 občanského zákoníku a jejich pracovní cesta není pojištěna pro případ úpadku cestovní agentury.
- 2) **Společnost ASIANA** prohlašuje, že žádná část smlouvy neobsahuje obchodní tajemství nebo jiné důvěrné informace a je srozuměna se skutečností, že odběratel smlouvu v plném znění včetně příloh a případných dodatků zveřejní v registru smluv.

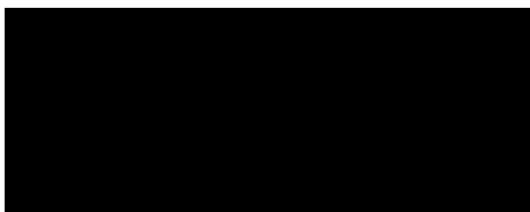
- 3) Závazkové vztahy touto smlouvou neupravené se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- 4) Tato smlouva se sjednává na dobu určitou od 1.7.2019 do 30.6.2021 a jakékoliv změny či doplňky jsou platné pouze tehdy, jsou-li odsouhlaseny oběma smluvními stranami.
- 5) Odstoupení od smlouvy je možné kdykoliv písemnou formou po vyrovnání pohledávek z předmětu plnění vyplývajících z této smlouvy.
- 6) Smlouva je vyhotovena ve dvou exemplářích, oba mají stejnou platnost a každá strana obdrží po jednom vyhotovení.
- 7) Smlouva vstupuje v platnost dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

V Brně dne 25-06-2019

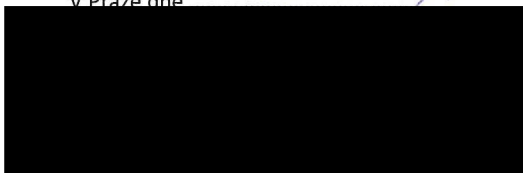
.....


Ing. Daniel Jurečka - ředitel ústavu

Česká republika - Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský



V Praze dne 17.7.2019

.....


PhDr. Šárka Litvinová - jednatelka

ASIANA, spol. s r.o.

ČESKÁ REPUBLIKA
 ÚSTŘEDNÍ KONTROLNÍ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV ZEMĚDĚLSKÝ
 Hroznová 2, 656 06 Brno
 Podatelna

23-07-2019

Č. j. E. Z.: 0422 124279/2019
 Počet listů dokumentu: 4
 Počet příloh a listů/sv.:
 Počet a druh nelist. příloh: